

ПРЕЖДЕ ВСЕГО ПРОЧИТЕ ЭТУ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

Батарейка

- Батарейка, установленная в часы на заводе, разряжается во время их доставки и хранения. При первых признаках недостаточности питания (нечеткость изображения) необходимо заменить батарейку в ближайшем к вам авторизованном сервисном центре «CASIO», либо у дистрибьютора фирмы «CASIO».

Защита от воды

Для всех категорий часов запрещается:

- нажимать кнопки под водой;
- переводить стрелки под водой;
- отвинчивать переводную головку под водой;

Если часы подверглись воздействию соленой воды, то тщательно промойте их и вытрите насухо. Не надевайте часы на кожаном ремешке во время плавания. Избегайте длительного контакта кожаного ремешка с водой.

- Часы классифицируются по разрядам (с I по V разряд) в соответствии со степенью их защищенности от воды. Уточните разряд ваших часов с помощью приведенной ниже таблицы, чтобы определить правильность их использования.

* Разряд	Маркировка корпуса	Брызги, дождь и т.п.	Плавание, мытье машины и т.п.	Подводное плавание, ныряние и т.п.	Ныряние с аквалангом
I	-	Нет	Нет	Нет	Нет
II	WATER RESISTANT	Да	Нет	Нет	Нет
III	50 M WATER RESISTANT	Да	Да	Нет	Нет
IV	100 M WATER RESISTANT	Да	Да	Да	Нет
V	200 M WATER RESISTANT 300 M WATER RESISTANT	Да	Да	Да	Да

- Примечания

I Часы не защищены от воды. Избегайте попадания любой влаги;

- II WR (Water Resistant) означает, что модель водонепроницаема согласно ISO 2281. Кратковременный контакт с водой не вызовет никаких проблем;
- III С водозащитой в 5 Бар (50 метров) часы способны выдержать давление воды обозначенной величины и, соответственно, могут быть использованы во время принятия душа и кратковременного купания;
- IV Водозащита в 10 Бар (100 метров) означает, что часы могут быть использованы во время обычного плавания и ныряния под водой с трубкой;
- V Водозащита в 20 Бар (200 метров) означает, что часы могут быть использованы при погружении с аквалангом (за исключением таких глубин, при которых требуется гелиево-кислородная смесь).

Уход за вашими часами

- Никогда не пытайтесь самостоятельно открывать корпус и снимать заднюю крышку.
- Замена резиновой прокладки, защищающей часы от попадания воды и пыли, должна осуществляться через каждые 2 - 3 года.
- Если во внутреннюю часть часов попадет влага, то немедленно проверьте их у ближайшего к вам дилера, либо у дистрибьютора фирмы «CASIO».

- Не подвергайте часы воздействию предельных температур.
- Хотя часы и предназначены для активного повседневного использования, тем не менее нужно носить их аккуратно и избегать падений.
- Не застегивайте ремешок слишком сильно. У вас должен проходить палец между вашим запястьем и ремешком.
- Для очистки часов и ремешка используйте сухую мягкую ткань, либо мягкую ткань, смоченную в водном растворе мягкого нейтрального моющего средства. Никогда не пользуйтесь легко испаряющимися средствами (например, такими, как бензин, растворители, распыляемые чистящие средства и т.п.).
- Когда вы не пользуетесь вашими часами, храните их в сухом месте.
- Избегайте попадания на часы бензина, чистящих растворителей, аэрозолей из распылителей, клеящих веществ, краски и т.п. Химические реакции, вызываемые этими материалами, приводят к разрушению прокладок, корпуса и полировки часов.
- Особенностью некоторых моделей часов является наличие на их ремешке изображений, выполненных шелкографией. Будьте осторожны при чистке таких ремешков, чтобы не испортить эти рисунки.

Для часов с пластмассовыми ремешками...

- Вы можете обнаружить белесое порошкообразное вещество на ремешке. Это вещество не вредно для вашей кожи или одежды и может быть легко удалено путем простого протирания куском ткани.
- Попадание на пластмассовый ремешок пота или влаги, а также хранение его в условиях высокой влажности может привести к повреждению, разрыву или растрескиванию ремешка. Для того чтобы обеспечить длительный срок службы пластмассового ремешка, при первой возможности протирайте его от грязи и воды с помощью мягкой ткани.

Для часов с флуоресцентными корпусами и ремешками...

- Длительное облучение прямым солнечным светом может привести к постепенному исчезновению флуоресцентной окраски.
- Длительный контакт с влагой может вызвать постепенное исчезновение флуоресцентной окраски. В случае попадания на поверхность часов любой влаги, как можно скорее сотрите ее.
- Длительный контакт с любой другой влажной поверхностью может привести к обесцвечиванию флуоресцентной окраски. Проверьте, удалена ли влага с флуоресцентной поверхности и избегайте ее контакта с другими поверхностями.

- Сильное трение поверхности, имеющей нанесенную флуоресцентную краску, о другую поверхность может привести к переносу флуоресцентной краски на эту поверхность.

При использовании изделия в условиях резких перепадов температур допускается незначительное образование конденсата на внутренней стороне стекла. Данное явление обусловлено законами физики и не является дефектом.

Фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD» не несет ответственности за какой бы то ни было ущерб, который может возникнуть при использовании этих часов, и не принимает никаких претензий со стороны третьих лиц.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

На рисунке изображен общий вид часов в Режиме Текущего Времени. Нажмите кнопку "С" для перехода из разряда в разряд в следующей последовательности:

Режим Текущего Времени → Режим Мирового Времени →
Режим Записной Книжки → Режим Звукового Сигнала →
Режим Отсчета Дней → Режим Секундомера → Режим Обратного Отсчета → Режим Текущего Времени. В любом режиме нажмите кнопку "В" для включения подсветки дисплея.



РЕЖИМ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

Установка времени и даты

1. Нажмите кнопку "А" в Режиме Текущего Времени. Изображение секунд начнет мигать.

2. Нажмите кнопку "С" для перехода из разряда в разряд в следующей последовательности: Секунды → Режим Летнего Времени (DST) → Часы → Минуты → Год → Месяц → Число → Язык → Секунды.
3. Если вы выбрали для коррекции секунды (изображение секунд мигает), нажмите кнопку "D" для сброса значения счетчика секунд в 00. Если вы нажмете кнопку "D" при значении счетчика секунд между 30 и 59, то значение счетчика установится в 00 и 1 прибавится к счетчику минут, если значение счетчика секунд будет между 00 и 29, то изменение счетчика минут не произойдет.
4. Для изменения значений минут и т.д., используйте кнопку "D" для увеличения и кнопку "B" для уменьшения значений.
5. Для переключения 12/24 часового формата нажмите кнопку "D" в Режиме Текущего Времени. При выбранном 12-ти часовом формате представления времени индикация "P" обозначает значение времени после полудня, а индикация "A" - значение времени до полудня.
6. Для выбора кода города нажимайте кнопку "D".
7. Для выбора языка нажимайте кнопки "D" и "B":

ENG - английский
POR - португальский
ESP - испанский
FRA - французский
NED - голландский
DAN - датский
DEU - немецкий
ITA - итальянский

CES - чешский
SVE - шведский
POL - польский
ELL - греческий
ROM - румынский
TUR - турецкий
RUS - русский
JPN - японский

8. Для включения/выключения летнего времени нажимайте кнопку "D".
- Удерживание кнопки в нажатом состоянии позволяет изменять значения с большей скоростью.
 - День недели устанавливается автоматически в соответствии с датой.
9. После установки даты и времени, нажмите кнопку "A" для возврата в Режим Текущего времени.
10. Если вы не будете нажимать кнопки в течении некоторого времени, то часы автоматически перейдут в режим Текущего времени.

Подсветка

В любом режиме нажмите кнопку “В” для включения подсветки. Подсветка часов автоматически выключается при звучании любых звуковых сигналов.

- Подсветка этих часов выполнена на электролюминесцентных (EL) элементах, мощность которых падает после длительного срока использования.
- Во время освещения дисплея часы испускают слышимый сигнал. Это происходит потому, что элементы подсветки вибрируют, это не является показателем неисправности часов.
- Подсветку трудно разглядеть, если на часы падают прямые солнечные лучи.
- Частое использование подсветки сокращает жизнь элемента питания.

Автоподсветка

Вы можете включить или выключить функцию автоподсветки нажатием кнопки “В” в течение 2-х секунд в Режиме Текущего Времени.

Автоподсветка включается автоматически каждый раз, когда ваша рука расположена под углом 40° градусов относительно земли.

Не используйте функцию автоподсветки, когда свет может повредить вам или отвлечь ваше внимание. Например, при управлении мотоциклом или велосипедом.

РЕЖИМ МИРОВОГО ВРЕМЕНИ

В данном режиме вы можете просмотреть местное время любого из 28 городов мира (29 часовых поясов).

Установка значения мирового времени

1. Нажмите кнопку "D" в Режиме Мирового Времени для выбора года города, значение времени которого вы хотите установить.
2. Нажимайте кнопку "A" до появления мигающей индикации DST (летнего времени).
3. Нажмите кнопку "C" для перехода из разряда в разряд в следующей последовательности: Режим Летнего Времени (DST) →Часы →Минуты.

4. Для изменения значений минут и часов используйте кнопку "D" для увеличения и кнопку "B" для уменьшения значений.
5. Для включения/выключения летнего времени нажимайте кнопку "D".
 - Удерживание кнопки в нажатом состоянии позволяет изменять значения с большей скоростью.
 - Одновременное нажатие кнопок "B" и "D" устанавливает значение текущего времени в качестве мирового.
6. После установки даты и времени, нажмите кнопку "A".

Просмотр значения времени в другом часовом поясе

В Режиме Мирового Времени нажимайте кнопку "D" для выбора города, значение времени которого вы хотите просмотреть.

РЕЖИМ ЗАПИСНОЙ КНИЖКИ

В данном режиме вы можете сохранить до 30 записей, содержащих имена и телефонные номера.

Ввод информации записной книжки

1. В Режиме Записной Книжки нажимайте кнопку "D" до появления пустой строки.
 - Если пустая строка не появляется, память записной книжки заполнена, и для сохранения новых данных вам необходимо удалить одну из старых записей.
 - Для быстрого перехода к пустой строке вы можете одновременно нажать кнопки "B" и "D".
2. Нажмите и удерживайте кнопку "A" до появления на дисплее мигающего курсора.
3. Когда курсор находится в зоне текста, нажимайте кнопки "D" и "B" для перехода от символа к символу в следующей последовательности: "пробел" – "A-Z" – "@ - - " - "0-9" - " пробел".
4. После ввода одного символа нажимайте кнопку "C" для перехода к другому.
5. Повторите шаги 3 и 4 для ввода всех символов текста. Вы можете ввести до 8 символов.
6. После ввода текста нажмите кнопку "C" для перехода к зоне телефонного номера.
7. Для ввода символов номера нажимайте кнопки "D" и "B" в следующей последовательности: "- " – "0-9" – " [" – "] " – "пробел" – "- " .
8. Для перехода к каждому следующему символу нажимайте кнопку "C".

9. Повторите шаги 7 и 8 для ввода полного телефонного номера. Вы можете ввести до 16 символов номера.
10. По окончании установок нажмите кнопку "A" для сохранения записи.

Просмотр данных записной книжки

В Режиме Записной Книжки нажимайте кнопку "D" для просмотра данных записной книжки.

Редактирование данных записной книжки

1. В Режиме Записной Книжки выберите данные, которые вы хотите изменить, используя кнопку "D".
2. Нажимайте кнопку "A" до появления на дисплее мигающего курсора.
3. Нажимайте кнопку "C" для перехода к символу, который вы хотите изменить.
4. Нажимайте кнопки "D" и "B" для изменения символа записи.
5. По окончании редактирования нажмите кнопку "A".

Удаление данных записной книжки

1. В Режиме Записной Книжки выберите данные, которые вы хотите удалить.
2. Нажимайте кнопку "A" до появления на дисплее мигающего курсора.
3. Одновременно нажмите кнопки "D" и "B" для удаления записи. На дисплее появится индикация "CLR".
4. По окончании удаления нажмите кнопку "A".

РЕЖИМ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

Вы можете установить различные ежедневные звуковые сигналы. В установленное время звуковой сигнал включится на 20 секунд. Если включен режим индикации начала часа, короткий звуковой сигнал будет подаваться в начале каждого часа .

Типы звуковых сигналов

Тип звукового сигнала зависит от информации, установленной на будильнике.

- **Установка ежедневного будильника**

Установите часы и минуты звукового сигнала. В разряде месяца установите значение “ - ” и в разряде даты “ - -”. Этот тип установки обеспечит звуковой сигнал ежедневно в установленное время.

- **Установка будильника с датой**

Установите месяц, дату, часы и минуты звукового сигнала. Этот тип будильника обеспечивает звуковой сигнал в установленное время в определенный день.

- **Установка будильника в течение месяца**

Установите месяц, часы и минуты звукового сигнала. Выберите “ - - ” в разряде даты. Этот тип будильника обеспечивает звуковой сигнал в установленное время каждый день в течение одного месяца.

- **Установка ежемесячного будильника**

Установите дату, часы и минуты звукового сигнала. В разряде месяца выберите “ - ”. Этот тип будильника обеспечивает звуковой сигнал каждый месяц в установленное время в определенный день.

Установка будильника

1. В Режиме Звукового Сигнала нажимайте кнопку "D" для выбора звукового сигнала, который вы хотите установить: Alarm1 – Alarm2 – Alarm3 – Alarm4 – Alarm5 – Индикация начала часа.
2. Нажмите и удерживайте кнопку "A". Цифровое значение в разряде часов, начинает мигать, так как оно выбрано для установки. В этот момент будильник автоматически включается.
3. Нажмите кнопку "C" для перехода из разряда в разряд в следующей последовательности: Часы – Минуты – Месяц – День – Часы.
4. Нажмите кнопку "D" для увеличения и кнопку "B" для уменьшения выделенной цифры. Удержание кнопок в нажатом состоянии позволяет изменять показания в ускоренном режиме.
 - Формат (12-часовой или 24-часовой) соответствует формату, выбранному Вами при установке текущего времени.
 - Когда Вы пользуетесь 12-часовым форматом, будьте внимательны, чтобы правильно установить время до полудня или после полудня.
5. После того как Вы закончили установку, нажмите кнопку "A" для возвращения в Режим Звукового Сигнала.

Проверка звучания будильника

В Режиме Звукового сигнала нажмите кнопку “D” для проверки звучания сигнала.

Включение/выключение 2-5 будильников и сигнализации начала часа

1. В Режиме Звукового Сигнала нажимайте на кнопку “D” для выбора типа сигнала (2-5) или индикации начала часа.
2. Для включения выбранного сигнала нажмите кнопку “A”.

Включение/выключения 1 звукового сигнала

1. В Режиме Звукового Сигнала нажмите кнопку “D” для выбора 1 звукового сигнала.
 2. Нажимайте кнопку “A” для перехода из разряда в разряд в следующей последовательности: обычный будильник – будильник с повтором – будильник выключен.
- Звуковой сигнал будильника с повтором будет звучать до 7 раз каждые пять минут, пока вы не выключите будильник 1.

РЕЖИМ ОТСЧЕТА ДНЕЙ

В данном режиме вы можете просмотреть количество оставшихся дней от текущей даты до даты, установленной вами. Вы можете установить пять различных счетчиков, содержащих текст и дату (год, месяц, число).

- Если установленная дата совпадает с текущей, на дисплее появляется индикация "DAYS".

Ввод текста и даты счетчика дней

1. В Режиме Счетчика Дней нажимайте кнопку "D" для выбора счетчика.
2. Нажмите и удерживайте кнопку "A" до появления на дисплее мигающего курсора.
3. Нажимайте кнопку "C" для перехода из разряда в разряд в следующей последовательности: Текст (первый символ – второй символ..... – восьмой символ) →Год →Месяц →Число.
4. Когда курсор находится в зоне текста, нажимайте кнопки "D" и "B" для перехода от символа к символу в следующей последовательности: "пробел" – "A-Z" - "@" - " - " – "0-9" - " пробел".
5. После ввода одного символа нажимайте кнопку "C" для перехода к другому.

6. Повторите шаги 4 и 5 для ввода всех символов текста. Вы можете ввести до 8 символов.
7. После ввода текста нажмите кнопку "С" для перехода к зоне даты.
8. Для изменения значений года, месяца и числа нажимайте кнопки "D" и "B". • Вы можете ввести дату в диапазоне от 1 января 1940г. до 31 декабря 2039г.
9. По окончании установок нажмите кнопку "A".

Просмотр записей счетчиков

В Режиме Отсчета Дней нажимайте кнопку "D" для просмотра записей счетчиков.

Удаление записей счетчика

1. В Режиме Отсчета Дней выберите записи счетчика, которые вы хотите удалить.
2. Нажимайте кнопку "A" до появления на дисплее мигающего курсора.
3. Одновременно нажмите кнопки "D" и "B" для удаления записи. На дисплее появится индикация "CLR".
4. По окончании удаления нажмите кнопку "A".

РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА

Режим Секундомера позволяет регистрировать отдельные отрезки времени , время с промежуточным результатом и время двойного финиша . Рабочий диапазон Общего измеряемого времени ограничен 23 часами 59 минутами 59.99 секундами.

а) Измерение отдельных отрезков времени

D (Старт) – D (Стоп) – D (Повторный старт) – D (Стоп) – A (Сброс)

б) Измерение времени с промежуточным результатом

D (Старт) – A (Промежуточный результат) – A (Продолжить) – D (Стоп) – A (Сброс)

в) Двойной финиш

D (Старт) – A (Разделение .Первый финиш) – D (Второй финиш . На дисплее результат 1-го финиша) – A (Отмена разделения. На дисплее результат 2-го финиша) – A (Сброс)

РЕЖИМ ТАЙМЕРА

Таймер с обратным отсчетом времени может быть установлен в диапазоне от 1 минуты до 24 часов. Когда обратный отсчет времени достигает нуля, раздается звуковой сигнал.

Установка стартового времени Таймера

1. Нажмите и удержите кнопку "А" в Режиме Таймера. Значение часов замигает на экране, так как оно выбрано для установки.
2. Нажмите кнопку "С" для перехода из разряда в разряд в следующей последовательности: Часы – Минуты – Часы.
3. Нажмите кнопку "D" для увеличения и кнопку "В" для уменьшения выбранного значения. Если длительно удерживать эту кнопку, показания изменяются в ускоренном режиме.
 - Если Вы выбрали стартовое значение обратного отсчета равное 24 часам, установите 0:00'00".
4. После того как Вы установили стартовое время таймера, нажмите кнопку "А" для возврата в Режим Таймера.

Использование Таймера

1. Нажмите кнопку “D” в Режиме Таймера для запуска обратного отсчета времени.
2. Нажмите кнопку “D” снова для остановки обратного отсчета времени.
 - Вы можете продолжить обратный отсчет времени, нажав кнопку “D”.
3. После остановки обратного отсчета времени можно нажать кнопку “A” для того, чтобы сбросить время обратного отсчета в стартовое значение.

ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ

Данные часы снабжены солнечной батареей и батареей, которая питается энергией, полученной солнечной батареей.

Если ваши часы находятся вдали от солнечного света долгое время, заряд сменной батарейки будет падать.

Индикатор заряда элемента питания

Вверху дисплея находится индикатор заряда батарейки.

Уровень	Индикатор	Функции часов
1	Все сегменты индикатора закрашены	Заряда батарейки достаточно для нормальной работы часов
2	Два сегмента индикатора закрашены	Заряда батарейки достаточно для нормальной работы часов
3	Один сегмент индикатора закрашен	Заряда батарейки достаточно для нормальной работы часов
4	Сегменты индикатора не закрашены, наверху дисплея появляется предупреждение	Звуковой сигнал, подсветка и кнопки часов не работают
5	Индикатора нет	Элемент питания полностью разряжен

- Если индикатора на дисплее нет, батарейка полностью разрядилась. Поместите ваши часы на освещенную поверхность.
- Будьте внимательны и не располагайте ваши часы под прямым солнечным светом долгое время, это может вызвать неполадки в работе часов.
- Если вы используете подсветку или звуковые сигнал слишком часто на дисплее появляется индикатор "R" , что означает подзарядку батарейки.

Зарядка элемента питания

После полной подзарядки нормальная работа часов продолжается 6 месяцев при соблюдении следующих условий:

часы не подвергаются воздействию солнечных лучей

часы находятся в рабочем состоянии 18 часов в день, в спящем режиме – 6

часов в день

использование подсветки часов 1.5 сек./день

использование подсветки 10 сек./день

Подвергая часы воздействию солнечного света каждый день, вы обеспечите постоянную подзарядку батарейки:

Яркость света	Приблизительное время воздействия
Прямой солнечный свет (50,000 люкс)	5 минут
Солнечный свет, проходящий через окно (10,000 люкс)	24 минуты
Дневной свет в пасмурную погоду (5,000 люкс)	48 минут
Лампа дневного света (500 люкс)	8 часов

Следующая таблица показывает количество времени, необходимое для заряда элемента питания:

Яркость света	Уровень 5	Уровень 4	Уровень 3	Уровень 2	Уровень 1
Прямой солнечный свет	33 часа		3 часа	16 часов	3 часа
Солнечный свет, проходящий через окно	171 час		16 часов	83 часа	14 часов
Дневной свет в пасмурную погоду	-----		33 часа	165 часов	28 часов

РЕЖИМ СОХРАНЕНИЯ ЭНЕРГИИ ЧАСОВ

Спящий режим позволяет сохранить энергию заряда часов при их нахождении в темноте.

- Для включения или выключения режима сохранения энергии в Режиме Текущего Времени нажмите кнопку "D". При включении режима на дисплее появляется индикация "S".

- Ваши часы также могут автоматически перейти в спящий режим. Чтобы вернуть часы в нормальное состояние поместите их на хорошо освещенную поверхность или нажмите любую кнопку.

ФУНКЦИЯ АВТОДИСПЛЕЯ

Для включения автодисплея нажмите кнопку “С” в течение 2-х секунд до появления звукового сигнала. Для его выключения нажмите любую кнопку кроме “В”.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Точность хода при нормальной температуре

+ -30сек. в месяц

Режим текущего времени

Час, минуты, секунды, «До полудня» (A) / «После полудня» (P), год, месяц, число, день недели, язык.

Календарная система	Автоматический календарь с 2000г. по 2039г.
Прочее	12/24 формат представления времени, DST (режим летнего времени).
Режим мирового времени	Текущее время в 28 городах (29 часовых поясах)
Прочее	DST (режим летнего времени).
Режим отсчета дней	5 счетчиков (содержащих по 8 символов текста, значения года, месяца, дня).
Диапазон установки даты	1 января 1940г. – 31 декабря 2039г.
Прочее	Звуковой сигнал
Режим записной книжки	30 записей (по 8 символов имени, 16 цифр телефонного номера).
Прочее	автосортировка, индикация оставшейся свободной памяти.
Режим звукового сигнала	5 ежедневных звуковых сигналов, индикация начала часа.

Прочее	сигнал с повтором
Режим секундомера	
Единица измерения	1/100 сек.
Максимальный диапазон измерений	23 часа 59 мин. 59,99 сек.
Режимы измерений	Отдельные отрезки времени, разделенное время, режим двойного финиша.
Режим Таймера	
Единица измерения	1 секунда.
Диапазон измерений	1 минута – 24 часа (с единицей измерения в 1 минуту).
Прочее	подсветка, автоподсветка, индикация заряда элемента питания, режим сохранения заряда элемента питания, автодисплей.
Батарея питания	Одна батарея (типа ML2016).

Срок службы

Приблизительно 6 месяцев из расчета работы часов в течение 18 часов, 6 часов нахождения в спящем режиме и использования подсветки 1.5 секунды в день и звукового сигнала 10 секунд в день.

ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ

Наименование:	часы наручные электронные / электронно-механические кварцевые (муж./жен.)
Торговая марка:	CASIO
Фирма изготовитель:	CASIO COMPUTER Co.,Ltd. (КАСИО Компьютер Ко. Лимитед)
Адрес изготовителя:	1-6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan
Импортер:	ООО «Касио», 127015, Россия, Москва, ул. Бутырская, д. 77
Гарантийный срок:	1 год
Адрес уполномоченной организации для принятия претензий:	указан в гарантийном талоне